

## Az új választójog.

Az új választójog tartja leg-  
ujabban izgalomban a politikai  
berkeket, illetve az ellenzéki ve-  
zéreket. Szóban és írásban folyik  
a csata. Nyilatkozatok és ellen-  
nyilatkozatok tömege tölti meg a  
napilapok hasábjait, amelyekben  
vérben forgó szemekkel és szemé-  
lyeskedésig jutó indulatokkal törnek  
egymásra az — ellenzék vezérei.

Érthető ez a nagy izgalom bi-  
zonyos körökben, illetve bizonyos  
vezéreknél, akik jövő érvényesü-  
lésüknek útját látják megnyitni,  
vagy eldugulni a választójog mi-  
kénti megállapítása szerint. A man-  
dátum nagyon jó kenyérkereset,  
de ezenfelül a politikai vezérség  
s ezen keresztül bizonyos stallu-  
mokra való kacsingatás bizony ki-  
vánatos valami olyanok részére,  
akik ma alul vannak s akik nél-  
kül látjuk előbbre megy az ország  
sorsa. Megéri tehát egyeseknek a  
véres kard meghordozását s „áruló”  
kiáltást ez a kis remény!

Csak azt nem értjük, hogy  
miért van ez a nagy zenebona, ez  
a kétségbeesett előrsi csatározás,  
amidőn mindezekről még nagyon  
korai beszélni. Tudtunkkal az új  
választójogi javaslatot a kormány  
fogja benyújtani a képviselőházhoz  
tárgyalás végett s ezalkalommal  
mindenki kiáshatja a csatabárdot,  
esetleg higgadt tárgyi észrevéte-  
leit már az előzetes pártközi meg-  
beszéléseken is megteheti. De már  
most kést rántani és szurni vágni  
fölösleges és okatlan dolog! Okta-  
lan, mert csak szenvedélyeket kor-  
bácsolnak, csak izgalmakat szül-  
nek oly rétegeiben e nemzetnek,  
amelyekben éppen most kellene  
az önuralomra és kitartásra való  
intőszót hangoztatni.

Mert, hogy a vezérek lelke

## Tanév kezdetén.

A jövő héten hat éves, apró ember-  
palánták kis testüket szélfeszítő önértel-  
tel, apró kezükben palatáblát és abc-és  
könyvet szorongatva indulnak el az iskol-  
ák felé. Lelkük duzzad az örömtől, szí-  
vük lázasan dobog az újság ingerétől,  
csillogó szemük kutatóan röpköd minden-  
felé, keresve azt a titokzatos valamit, mely-  
ről még nem tudják, hogy micsoda, csak  
jóval később, esztendőök multán jönnek rá,  
hogy ez maga az: Élet. Ők még az an-  
gyallélek sértetlen szárnyacskaival röpkö-  
dik körül az előttük ismeretlen környe-  
zetet, naivak és okosak, bizalmasak és bi-  
zalmatlanok, merészek és gyávák, előttük  
még láthatatlan az a határvonal, mely  
ezeket a végleteket elválasztja. Valódi is-  
tenangyalok ők a főhéherlélek tisztaságá-  
val, melyhez még nem férhetett hozzá az  
önző, szennyes világ sárfröccsenéseinek  
fekete ponttarkázata. Mily szép, isteni ki-  
választottság lehet közöttük lenni, főhéher-  
lelkükbe elkezdni bekaligrafálását a jó-  
ság, a szépség, a tudás kereked betűinek.

Es mennek a nagyobbak a szünidő  
ficánkoló tartalékkedvével, a jövőt még  
mindig nem ismerő, boldog tudatlanság-  
gal, de az iskolai kötelesség és tanulás  
kényszerszartárisnyájával. Ők már kóstolga-  
tják az élet kenyeréből a munka, a köte-

lességtudás morzsáit.

Es bandukolnak a még nagyobbak  
hónuk alatt erősen duzzadó könyvcsomag-  
gal, kamasz fürtökkel és kamaszhanggal.  
Ma még pihentek, homlokuk sima, még  
nincs házfeladat, magolni való lecke, el-  
lenben van rengeteg élmény a vakáció  
boldog, gondtalan időtöltéséből. Ma még  
nem jut eszükbe a már többször önma-  
gukban és másokkal vitatott talány, mely  
oly sokszor elfogja őket a tanulás nehéz  
munkája közben: vajjon miért nem látjuk  
kint az életben, az otthonban azokat az  
ideálokat, melyeket az iskolában állan-  
dóan belénk csepegtetnek? Gondolkodó  
fők, koponyák már ők, kik az élet sará-  
val állandóan érintkezni kénytelenek, mely  
bepiszkitja lelkük ablakát s emiatt nem  
láthatják tisztán a hit és erkölcs ragyo-  
gó köntösű ideáljait.

Veni Sancte Spiritus! Énekelték  
áhitatos lélekkel kicsinyek és nagyok, ta-  
nítók és tanárok, hogy nemes idealizmus-  
tól átitatott lelkeket mindig csak az Is-  
tenbe vetett hit napfénye sugározza be s  
világosítson be azokba az éjszakákba is,  
ahonnan a sötétségben bukdácsoló lelkek  
szélfröccsentik a minden szépet, nemeset,  
tisztát belepő undok sarat!

— ány.

háborog, hogy pozíciójuk miként  
való ujraserzése és megerősítése  
nehéz gondokat okoz, ezt érezzük  
illetve megértjük, de hogy ezért  
miért kell széles ez ország minden  
lakója fülébe riadót kiáltani és az  
emberek lelkében ezzel is már  
gyűlölet tüzet szítani — ezt nem  
tudjuk megérteni, ezt csak elítélni  
tudjuk.

Mi is mint mindenki ez or-  
szágban tisztában vagyunk azzal  
a ténnyel, hogy a mai választójog-  
gal, illetve annak némely rendel-  
kezésével szakítani kell, ezt mi sal-  
gótarjániak is megértjük, de a vá-  
rakozásunk más irányu, mint az  
ellenzék némely acsarkodó vezé-  
rének.

Mi az új választójog útján sem  
akarunk fenekestől való felfordu-  
lást, mi nem akarunk sem vörös  
zászlókkal teletüzdelte utcákat látni,  
sem kaszával, mankóval, buz-  
gánnyal, höroggal meghamisított  
kereszt uralmat — mi salgótarjá-  
niak csak két dolgot akarunk: A  
szégyenhatárnak Salgótarján hatá-  
ráról való eltüntetését és itt bent  
a munka életét, a munka diadalát!

Élni akarunk, komoly, becsü-  
letes munkával, de élni. Kenyeret  
akarunk mindenki kezében látni.  
És nyugalmat, a munka nyugalmat,  
amidőn mindenki igazságos elosz-  
tással veszi ki részét a munkából  
és keresetből is!

Nem akarunk új utakon járni,

amikor a meglevőt kipróbáltuk s  
annak végén látjuk a lassu nehéz  
küzdelmünk sikerét. Mi nem aka-  
runk új vezért, új képviselőt, ami-  
dön csak büszkeséggel és hálával  
tekinthetünk a meglevőre! Nem  
akarjuk a vállunkat a demagógia  
hangos de átlátszó harsonázásával  
közeledők részére lépcsőül odatar-  
tani, hanem igenis egymás mellé  
akarjuk feszíteni azokat, hogy eze-  
ken az erős vállakon nyugodhas-  
son Salgótarjánban a rend, béke  
és fejlődés uralma!

Ha ezeket a gondolatokat hoz-  
za az új választójog és meg va-  
gyunk győződve Gömbös Gyuláé  
ezeket hozza, úgy ünnepi hozsan-  
nával üdvözljük majd annak jöt-  
tét. De elutasítjuk a rejtett egyéni  
célok, felforgatásra törekvő min-  
den próbálkozását, amelyet a nép-  
jogok kiterjesztésének tetszetős  
burkolásában akarnak pokolgép-  
ként köztünk elhelyezni. Sz. I.

## Elment...

Elment...  
Hogy mosolygott rám mindig, ha meglátott!  
Hogy sietett felém  
Ha az utca tulsó szélén állott.  
Nem állunk meg többé az „Apolló” sarkon,  
Nem beszélünk Róla áhitatos hangon.  
Elvitte a derűt, napsugarat oda,  
Aholnan nem küldhet — egy halvány  
[kis lánynak —

Fehér szegfűt soha...  
Lelkünk szárnyalását ott fent is tapsolja,  
Elismerését  
Az égi mosolya felénk sugározza...  
Jótevény egyletek hangversenye, bálja  
Egy délcsg lovagját többé már nem látja.  
A parkett  
Nem tükrözi majd elegáns alakját,  
A lelkes hölgygárda  
Hiába várja vig, táncos lovagját.  
Elment...  
Észrevétlen, hogy senkit ne zavarjon,  
Hogy a lelkünk mélyén  
Szép emléket — s egy fájó űrt hagyjon...  
vitéz Jónás Ödönné.

## „A MUNKA” TÁRCÁJA

### Beszélgetések a forrásnál.

Minden kedvenc kirándulohelynek  
van egy pontja, ahol a legtöbb ember  
összetalálkozik. A Karancsra igyekvők is,  
akármelyik oldalról érkeznek is, egész  
biztosan összetalálkoznak a Margit-for-  
rásnál. Az egész hegytömbnek ez az  
egyetlen rendezett forrása.

Senki sem tudja megmondani mi-  
lyen régen csurog itt a jéghideg, üdítő  
viz, a mai formájában, rendes vascsövön  
vezetve egy szarvasiátó vájhoz. A le-  
gendák idejébe vezetnek vissza a forrás-  
sal kapcsolatos történetek, amelyeknek  
tárgya azonban mind magyar.

A forrás fekvése is olyan, hogy az  
ennél való megpihenés egyben gyönyörű  
panorámát tár elő. A két várrom, a Sá-  
tor-hegy s a Medves erdőkoszorúai kü-  
lönösen délután egyikét képezi a vidék  
leggyönyörűbb tájegyüttesének.

Nem csoda, ha a forrás vizénél  
üdülni, a panorámában gyönyörködni  
minden kiránduló és zarándok összegyü-  
lik. Ehhez járul még a forrás fölött épí-  
tett kereszt vízórája is, amelyet kö-  
zel negyven évvel ezelőtt állítottak e  
helyre és amelyet egyszerű, de gyöngéd  
kezek nap-nap után mezei virággal dí-  
szítenek.

Ennél a forrásnál szoktam regge-  
lenként én is megpihenni, felüdülni s ke-  
remszámra embert, akit egésznap kerülök.  
Tálatkozni is lehet majd mindenki-  
vel, aki feljön a szót is lehet váltani ismerős-

sel, ismeretlenekkel. Ugy ül itt össze min-  
denki szíves köszönés után, mintha min-  
denki egy család tagja volna s azonnal  
akad téma, ami mindenkit érdekel.

Egy csomó asszony meg leány igye-  
kezett egyik reggel a forráshoz. Somo-  
skőútfalu felől jöttek egy-egy kis batyut  
hozva meg egy-egy bögrét. Hangos „Di-  
csértessék” után megérdeklődtem, hogy  
hová igyekeznek ennyien?

— Hát csak erre járunk lelkecs-  
kém, válaszolt a láthatólag legvénebb  
szoknyása a társaságnak.

Máris odacsoportosultak mindany-  
nyian a kereszt elé és letérdelve imá-  
doltak.

— Mért titkolóznak előttem — kér-  
dém az imától felállókat, — hiszen én is  
keresztény ember vagyok és örülök, ha  
látom, hogy idezarándokolnak egy kis  
lelkifelüdülésre.

— Hát ezért is jöttünk — szól az  
öregasszony nekibátorodva, — de meg  
leginkább, hogy egy kis málnát is sze-  
degessünk.

— Hiszen ezen sincs mit titkolóznai  
— vélekedek dohogva.

— Nem nagyon kiabáljuk mi ezt  
ki lelkecském — lett beszédesebb az  
öreg szüle — mert hát a Légrady méltó-  
sága kemény hangú kerülőket tart, no  
meg aztán ugye lehet, hogy maguk se en-  
gedik la.

— Mit és ki nem engedi? kértem  
gyanakodva.

— Hát magok a csehek ni, a málna-  
szedést — sziszeg felém a vád.

— No — mondom — csak nem  
tart engem is csehek?

— Pedig az maga lelkem, csak  
minket gyűlt kémködni. Ilyen phundrába  
csak azok járnak. Ugyan nem tudom mit  
vétünk mi szegény asszony személyek  
akár a kövön innen, akár túl...

En azonban már nem hallgattam a  
végét. Mélyen megszügyenülve és meg-  
rendülve igyekeztem el onnan. Sátor-  
hoz érve még tükröt is kaptam elő, hogy  
én vagyok-e én?

Többet nem mentem a forráshoz a  
„plundrába” ami nem volt más, mint a  
Salgótarjáni Polgári Lövészegylet régi  
egyenruhája...

Kora reggel öntöztem magamra a  
vizet Margit királyleány áldott forrásából,  
amidőn a kilátó felőli keskeny völgyből  
hangfoszlányokat röpitett felém a szél és  
öltözni is alig lévő időm, már megie-  
lent a szederindákkal körülszegett gya-  
loguton egy munkásokból álló társaság.

Három férfi, két asszony és egy  
leányka érkezett edényekkel felszerelve,  
amelyek ugyancsak kongtak az üres-  
ségtől.

Rövid ismerkedés után már tudtam,  
hogy salgótarjáni málnázókból áll a tár-  
saság, akik már hajnali két órakor utra  
keltek, hogy néhány rocska málnát gyűjt-  
senek, házi használatra. Sajnos az ered-  
mény lesújtó volt, mert hatan is alig  
szedtek fél rocskára valót négy-öt óra  
alatt.

Szó szót követve az én itt tartó-  
zkodásom oka mint már több esetben  
ezuttal is szőnyegre került.

— Olyan tollforgató ember volnék  
— adtam a felvilágosítást — aki azért

telepedtem ide ki néhány hétre, hogy a  
Karancsról írjak egyet-mást. Különösen  
a cseh háború érdekel, ami itt folyt le a  
Karancson 1919-ben.

— Hát bizony az furcsa háború  
volt, — vélekedik az egyik középkori  
acélgári munkás — Lőttünk mi itt ele-  
get, csak éppen kevés eredménnyel.

— Talán maga is itt volt? kapok  
a szón?

— Hiszen nem szégyen az — volt  
a válasz — nem gyilkosság vagy mi volt  
az, itt voltam én is az acélgári zászló-  
aliban.

— Akkor magától is hallhatok va-  
lamit a dolgokról — örvendeztem.

— Én ugyan keveset tudok erről  
mondani — folytatta — hiszen azelőtt  
puska sem volt a kezemben. Itt meg  
rámparancsoltak, felöltöztettek, manli-  
chert fogattak, aztán jöttünk a Karancsra  
a csehekre. Nem volt ez Uram háború,  
csak úgy lövöldözés a világba.

— Mégis — vetem közbe — ma-  
guk előtt szaladtak meg a csehek olyan  
messzire.

— Szaladtak, mert még annyira  
sem voltak bátorság dolgában mint a  
mieink. Hiszen tőlünk tudtommal egy  
pesti vasas fiú el is esett. Ott a kilátó-  
tól jobbra van eltemetve. Sokaig meg  
volt jelölve a sirja is, ugyan most már  
az is elmosódott. Olyan gyáva náció volt  
a cseh, hogy egyszer az inászóri erdőben  
négyen foglunk el huszonnégyet. Tiszolcz  
alatt meg francia golyószórókat hármán  
foglaltunk el.

— Derék dolog volt maguktól.  
Megtették a kötelességüket a parancs



## A VÁROSI

LIGET VENDÉGLŐ  
NEM ZÁR

Ősszel és télen is üzemben van!

A közönség meggyőződött arról, hogy az átszervezett **Liget vendéglő** árban, minőségben, kiszolgálásban és minden tekintetben a legjobbat nyújtja. Az őszi és téli folyamán **kitűnő és állandó zenekarral**, ha lehet még fokozottabb mértékben áll a n. é. közönség rendelkezésére üzemünk. Szíves támogatást kér **NAGY JÓZSEF** vendéglős.

## Hírek és különféle

**Személyi hír.** Dr. Baross József alispán nyári szabadságát befejezve, átvette hivatala vezetését.

**Esküvő.** Bender Gyöngyi és Császár Pál okl. bányamérnök, a Salgótarjáni Kőszépbánya Rt. üzemvezető főmérnöke, eml. tüzerőrhadnagy, szept. hó 12-én tartják esküvőjüket Budapesten.

**Személyi hír.** Mácsay Imre r. k. s. lelkész, hitoktató Kisterenyéről Salgótarjánba helyeztetett, ahol a gimnáziumi hittanári állást fogja betölteni a betegeskedő Szerény Gyula szentszéki tanácsosnak nyugalmabavonulása miatt. — **Therner Antal** okl. gimnáziumi tanár a reálgimnáziumhoz felvétel.

**Névmagyarosítás.** Holics János a forg. adóhivatal vezetője nevét Galántayra, Klein József id. városi tisztviselő nevét Kordára változtatta.

**Hirtelen halál.** Oehischlaeger J. Ferenc szentsimoni hitoktató, volt kazári káplán életének 46. évében, augusztus hó 29-én, Nagykátán hirtelen elhunyt. Az egyházmegyei főhatóság néhány nappal előbb nevezte ki Ceredre állandó adminisztrátornak a megboldogultat s ő közvetlen halála előtt a legjobb egészségben vett részt háromnapos papi lelkigyakorlaton a Manrézában. Azt befejezve 29-én este Nagykátára utazott. Megérkezésekor rosszul lett s egy orvos lakásán, ahová utközben bevitték, egy-két percen belül meghalt. Medgyessy János esperes-plébános intézkedésére a plébánia templomban ravatalozták fel, ahol a hívek és a hitbuzgalmi egyesületek tagjai állandóan imádkoztak koporsója mellett. Temetése augusztus 31-én volt, az egész község osztatlan részvételével. A temetést P. Révay Tibor S. J. a Manréza igazgatója végezte, aki lélekbeemelő szavakkal búcsúzott a manrézáslelkű halottól, aki áldásos életét a legszebb halállal fejezte be s ecsetelte a megboldogult utolsó óráit s azt a buzgóságot, amellyel három napon keresztül készült a megboldogult arra a nagy utra, amelynek végállomása a jó Istennél van; az örök házában. Az egyházmegye a temetésen Kovács Zoltán putnoki hitoktató-káplán képviselte.

**Bátly József festő és szobrász** tartózkodik most Zagya községben, ahol a derék palóc nép lelki világához mértén mesteri alkotással emeli az ottani templomot az egyházi festőművészet kincs-

teljesítésével és mégiscsak megmentették Salgótarját a csehek betörésétől.

— Félték azok Uram nagyon, mert az hitték, hogy a mieink nem tartanak foglyot, hanem, aki megadja magát mindjárt ki lesz végezve.

— Nem én illet egy esetben sem hallottam, de nem is tételezem föl a vörös csapatok salgótarjáni vezetőitől ezt az embertelenséget. Hiszen azok is emberek, csak téves elgondolás, megtevesztés alapján uszították őket ellenünk. Hódítani küldték őket oly területekre, ahol semmi joguk megjelenni, mert minden népnek ott van joga élni ahol van, nem másokra akarunk ellenére uralmukat ráerőszakolni.

Az asszonyok noszogatósára felszedődött közben a társaság. Kis batyuját, szegényes edényét mindenki kezébe vette és sűrű búcsúzás között elindultak. Már a fordulónál csacsogtak, amidőn visszatért az egyik ember. Egészen közel jött hozzám és szemembe furva szemét így szólott, miközben jelentősen szorította meg kezem:

— Mindjárt tudtam, hogy elvtársal beszélünk. Aki így nyíltan megmeri mondani, hogy vörös érzésű, az velünk van...

Nem volt időm magyarázatra, mert

## Új üzlet!

Salgótarján,  
Fő-utca.

Szép és kellemes  
lesz otthona, ha

BUTORÁT

dusan felszerelt butoráruháza-  
ban vásárolja.

LÖWY GYULA butoráruház

## Új árak!

R. k. templom  
mellett.

házainak sorozatába. Az árpádkori templomcska szentélyének evangéliumi oldalán pompás színekben ábrázolta Bálky az utolsó vacsorának lelemelő jelenségét. Az apostolok tekintete Jézusnak isteni gondolatait olvassa és megrendítő a Júdás arcáról kiáltó bünyös rettegés. Aki a mesteri alkotást megismeri önkéntelenül azt kérde, hogy miért kell ily kincset a kis falucskában elrejtetni, az beillene a világvárosi hatalmas dómoknak nagyszerűségeibe. Érthető, hogy a zagyvaiak rendkívüli érdeklődéssel figyelik a művészt és látogatják őt munkájában, de dicsőretet és elismerést is érdemelnek, hogy helyesen választották meg a mestert, aki zagyvai családi kapcsolataira tekintettel áldozatot is hozott falujáért. Ily körülmények között a zagyvai hívők oly mesteri alkotáshoz jutnak, amelyet méltán áhitanak a saját templomaik részére mindazok, akik az évszázadokra szóló művészi alkotásokat értékelni tudják.

**Találkozó.** Augusztus 26-án d. u. tartották meg 10 éves találkozójukat az 1924-ben végzett salgótarjáni polgáristák a Bartos-féle vendéglőben. 31 tanuló jött el a régi iskolatársak közül, akik között megjelent az akkori tanárok közül Barcs Károly is. Az összejövetel d. u. 6 órakor kezdődött és a késő esti órákig tartott. A régi iskolatársak igen vidám hangulatban töltötték el az időt, megcsodálva egymást, kik közül többen már nőek is lettek. A találkozót fénykép felvételekkel is megörökítették és elhatározták, hogy 1944-ben megtartják a 20 éves találkozót is.

**A Katolikus Népszövetség Salgótarjáni és Környéki Szervezete** 1934. évi szeptember 2-án Kazáron gyűlést tartott. Központi kiküldött volt: dr. Lotz Antal. Volt két szavazat és szavazókorús. Vezényelt Zsuffa Kálmán ta-

lalt hagyott s csak a fordulóit intett biztatón búcsút egy nagy vörös keszkenővel.

Ott találtam négyüket a forrásnál. Egy asszony és 3 férfi reggelijüket falatozták a sovány málnaszüret fölött boszszankodva.

— Megadnék én akár egy pengőt is a málna kilójáért, — sóhajt fel az egyik jóképű munkás — mert most tudom, hogy micsoda munka ez.

— Pedig az asszony meg a gyerekek megkínánják ezt a kis nyalánságot — vélekedek.

— Nem annyira a megkínálás a fontos, — vág vissza a szóló — mint az, hogy nincs pénz miből megvenni, hát így kell küzdelem. Pedig ugyancsak nagy a nyomorúság, alig dolgozunk négy napot már a gyárban s Isten tudja mi lesz még?

— Mindnyáján érezzük a nyomorúságot — próbálók enyhíteni a beszélgetés témáján. — Mindnyáján megérezzük az egész világot elborító gazdasági válságot. Most is olvassuk, hogy milyen pénztelenség uralkodik Németországban.

— Tessék csak hagyni — szól rögtön közbe egy másik hallgató — nem egyforma az a pénztelenség. Van akinek mindég van. Akár van válság, akár nincs. A másiktól pedig mindjárt elvesznek abból a kicsinyből is, amiből csak koplalni

nitó. Beszédet mondott Márkus Lajos plébános és Csillik Ernő. A kaszinó nagyterme nem bizonyult elegendő helynek a kazári és környéki katolikus népszövetségi csoportok befogadására. A gyűlés lelkes hangulatban folyt le. — Egyben értesítjük a katolikus testvéreinket, hogy 8-án délután 3 órai kezdettel Kishartyánban és ugyanezen időben Étesen lesz gyűlés. Mindkét helyen a központ képviselőjében. Az 1934. évi szeptember hó 22-én reggel 6 óra 22 perckor induló és 23-án este visszainduló kedvezményes (66%-os kedvezményes) vonatra kérjük a mielőbbi jelentkezést és a 392 P mielőbbi befize-

A vármegye főispánját: dr. runyai Soldos Bélát a Kormányzó  
a Magyar Vöröskereszt Erdemkeresztjével tüntette ki.

A kitüntetésnek indoka az a valóban szociális és emberbaráti szeretettől áthatott munka, amely a főispán elhatározásaiban és tetteiben szemeink előtt közvetlenül is megnyilvánult. A hivatali tisztviseléséből származó kötelességek ma már nem merülhetnek ki az irodai tevékenykedésekből, főként a stílusos fogalmazásokban, hanem a természet rendje szerint ott gyökeredeznek a népnek, a polgárságnak mindennapi élet-szükségleteiben, lelki fejlődésében s legmagasabb kitüntetés is akkor a legméltóbb, ha annak érdemességét azok is szívükbe zárják, akikért s akiknek érdekében a tevékenykedések megtörténtek.

Igy van ez a jelen esetben is. Az önzetlenség, a reáutaltaknak kristálytisztá indokokból való felsegítése, a külsőleg is érezhető lelkes törekvés a közérdekű intézmények megalapozására, — azok a tényezők, amelyekben élettapasztalat, komolyság, bölcs szigor, megértő szív, ál-

lamférfiakat jellemző bölcsesség nyilvánul meg.

A kitüntetett főispán köztudomás szerint rendkívüli szeretettel törődött az anya- és csecsemővédelem ügyeivel, felkarolta a gyermekvédelemnek minden irányu megnyilvánulásait, megszervezte az egészségvédelem társadalmi alátámasztását, teljes erejével fektet bele az inszégakció s a munkanélküliség enyhítésének rendkívül súlyos munkáiba stb. s mindenütt nem csupán a hivatalos ügykör hatalmával, hanem egyéniségének szeretetteljes lelkületével.

És ha a jól kiérdemelt kitüntetések mindenikét a közvélemény legmélyebb gyökereiből feltörő ily rokonszenven kísérhetné: mennyivel közelebb volna a „Szebb Jövő”, amelyet oly esdve vár a súlyos terheket illetéktelenül viselő magyar nemzet.

A magas kitüntetéshez őszinte örömmel mi is gratulálunk.

tudott. Meg kell fordítani Uram a világ rendjét azt mondom én.

Nem engedhettem ily térre kanyarodni a hangulatot.

— Nézzék csak barátaim, gondolkozzanak nyugodt tárgyilagossággal. Ha nem lett volna a háború és utána a forradalmak, mindez elsősorban azoknak a következménye, úgy nem volnának ezek a borzasztó eltulodások sem, sőt ez a nagy nyomorúság sem.

— Hiszen a háborúban is mi szenvedtünk, a forradalmakból is más húzta a hasznát — hangzott a válasz — Mi voltunk a lövészárkokban. Én magam négy év kilenc hónapig fogságot szenvedtem. Ki és hogy halálja ezt meg?

A háború borzalmas dolog. — csitítottam — Nem is kívánhatja azt józan ember, csak most is Franciaország megköttyösödött vezetői festik a falra minduntalan.

— A háborút csak az urak kívánják — szopránózott felém az asszony — a köznép mindenütt ellene van, mert megint az övé volna a szenvedés. Mi asszonyok válnak özvegyekké, a mi gyermekeink árvák és visszakapjuk az urunkat fél emberként.

— Senki ezt nem kívánja az Urak közül. — mondom — Én is ur vagyok vagy legalább annak tartom magam, mé-

gis én és sok-sok barátom ellene van minden háborúnak, de értsék meg, lehet hogy reánk fogják kényszeríteni. Hiszen a drága szomszédaink szövetséget kötöttek, hogy ha őket bárki megtámadja szó nélkül reánk törnek. Nekünk pedig védekezni kell. Ezt a háborút tehát el nem kerülhetjük. Ebben kicsiny, nagy, ur és paraszt, bünyös és ártatlan egyformán szenvedni fog.

— Márpedig nekem ne szavaljon senki — tört ki az asszony — nincs olyan bűn a világon, mint a háború. Ez pedig csak akkor van, ha valakik nagyon akarják. Pedig csak az urak akarhatják. Nekem beszélhet amit akar, ha én nem akarok löni, nem sül el a puskám. Ha nem akarok háborúzni, nem háborúzik. Dehát beszélhetek én meg a magam fajta szegénység, maga csak fehér marad, fehér ur, aki csinálja a háborút...

A többiek enyhe mosolya mellett mint győztes viadort kaptak fel a szegényes szatyrot és élére állt a hazafelé induló csapatnak.

Én meg merengve hallgattam a Margit forrás csobogását, amely mellett ime három nap alatt cseh is, vörös is, fehér is voltam — pedig a forrás fölötti feszület a megmondhatója, hogy csak a hazaféért emészthető szegény Karancsi vándor vagyok.

Sz. I.



## Vasárnap.

Kertajtó nyílik  
flox köszönt lilán,  
gentiana nyílik gímáfenyők alján.  
Kertház tornyáról  
köznapot felejtve —  
örül egy lélek, Istent közelsejtve.  
Körül kék hegylánc —  
csend, béke honol, —  
csak egy pástör danolgat valahol.  
Úde völgy tárul —  
ott tekervényes ut,  
csitt, imhol látom, — egy nyuszika fut.  
Már távol innen  
lélekszemekkel  
ugye jól esik látni e drága helyet?  
Az őzbak már eltűnt, de zöld le-  
[velekkel]  
ékes a kő a kis fapad mellett.  
Az egész táj béke —  
illat száll, — szerte  
fény uszik — est borul a kertre.

**Régen óhajtott vasárnapi munkaszünet** érdekében összefogott Salgótarján kereskedőinek egy része. Tekintettel az alkalmazottakra, kik egész héten reggeltől estig robotolnak, még vasárnap is kénytelenek délelőttjüket feláldozni. Ivet bocsájtottak ki a cégtulajdonosok e cél érdekében. Már sok aláírás összegyűlt, csak egyesek, kik szombaton zárva tartják üzleteiket, késleltetik az ügyis bekövetkezendő vasárnapi munkaszünetet. Ugy Budapestben, mint sok vidéki városban a vasárnapi teljes munkaszünet már régeu hatóságilag el van rendelve. Üdvös lenne, ha ez minél előbb megvalósulna Salgótarjánban is, a vásárló közönség érdekeinek megsértése nélkül úgy a cégtulajdonosok, mint az alkalmazottak kívánságára.

**Egy külön bejáratu** butorozott szoba, verandával, kozttal, vagy a nélkül 1-2 urnak azonnal kiadó. Cím a kiadóban.

**Egy jó karban levő 3-as perpertum** kályha eladó. Cím a kiadóban.

**Utazzon Budapestre az őszi lakberendezési vásárra.** Már áll a gyönyörű Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár a budapesti városligeti iparcarnokban. Több mint hatszáz nagyszerű lakberendező iparos állította ki ezévi legjára termését. Tömerdek modern butor, még több újzerű háztartási cikk tárul a közönség elé. Az árak bámulatosan olcsók, különösen a butorok. Kiváló butorépítőink szolid, jó, polgári butort hoztak az őszi vásárra, amelynek árai a nagyközönség zsebéhez igazodnak. A vidéki vásárlatókat vasuti kedvezményt élveznek. A vásárigazolványok az Ibusz kirendeltségeknél és az ipartesteknél szerezhetők be. Mindenki jól jár, aki megragadja a kínálkozó alkalmat és vasuti kedvezménnyel utazik az őszi vásárra, ahol jól és olcsón vásárolhat.

## Szeptember van...

Szeptember van. Vége a nyárnak. Láthatatlan kéz tépdesi a virágokat, szagátja a fák leveleit: minden reggel kevesebb virágra, kevesebb levélre, kevesebb napsugárra, kevesebb öröme ébredünk...

Valahonnan elindultak az őszi esők, az őszi ködök. Nemsokára ideérnek a mi erdeinkbe, a mi városunkba, a mi utcánkba, a mi házunkba, a mi szívünkbe. Az őszi esők, az őszi ködök...

A temető csendje borul az erdőinkre, a mezőinkre, a patakjainkra, a városunkra, az utcáinkra, a házainkra, a sziveinkre. A temető csendje...

Ősszel jobban fáj a fájdalom, érzékenyebb a szívünk és szomorubbna, közelebbnek látjuk a halált. Ősszel...

Tavasszal, nyáron vajmi keveset gondolunk az elmúlásra. Ősszel és télen annál többet. Tavasszal, nyáron nincs eszünkbe az ősz, nincs eszünkbe a tél. De ősszel és télen mindig a tavaszról, mindig a nyárról álmodunk. Visszavárjuk, visszavárjuk...

És egyszer majd hiába várjuk vissza. Nem jön. S ha jön, másoknak hoz virágot. Minket elsrtnak az őszi esők, betakarnak az őszi ködök, ellejtenek az új tavaszok...

Emberek akkor is jönnek, mennek. Tavaszra nyár, nyárra ősz, őszre tél fordul. Az Élet éli tovább örömben, bánatban a maga életét. S egyszer még a sirunkon is elhervad a virág. Másodszor akkor fogunk meghalni. Akkor alszunk el igazán a feltámadásig...

Szeptember van. Vége a nyárnak. De még nincs vége az életnek. Csak szomorubbak vagyunk, csak közelebbnek látjuk a halált. Csak kevesebb minden reggel a virág, a levél, a napsugár és az öröm. Szeptember van... (T. M. dr.)

## Áthelyezés.

Tallán József m. kir. rendőrfőfelügyelőt fölöttes hatósága saját kérelmére Bajára helyezte át. — 6 és fél évvel ezelőtt jött Tallán főfelügyelő Szombathelyről ide, ahol az egész társadalom nagy szimpátiával, szeretettel fogadta és vette körül.

A terhes rendőrségi szolgálatban mindig megtalálta azt az intézkedési és érintkezési módot, amely a közérdek szolgálatában az érdekelt egyént is megnyugtatta. — Ugy feljebbvalóinak, mint kartársainak és alantasainak teljes bizalmát bírta.

Meleg szívvvel, bár hadirokkant testi sérüléssel, résztvett a különféle társadalmi egyesületekben, de különösen a Vívóegyesület életrehívásában és felvirágoztatásában, továbbá a Balassa Bálint irodalmi társaságban végzett áldásos, hasznos kulturumkát.

Mindig megjelent az első hívószóra, amikor a haza, város v. bajtársak érdekeiről volt szó. Nem kereste a feltűnést, belső meggyőződésből, lelkesedésből bocsájtotta a köz rendelkezésére kiváló képességeit, szívének sugárzó melegségét.

Neje a város jótékonykodó nőegyesületeiben felejtethetetlenül értékes és terhes munkát végzett, különösen a szegények érdekében.

Amint értesülünk, Tallán főfelügyelőt a rendőrkapitányság hivatalosan pénteken (7-én) búcsúztatta megható és bensőséges hangulatban. — Búcsúzásul csak annyit: Hosszu kitartást az itt végzett áldásos munka folytatására!

FESS ÉS ELEGÁNS  
AKKOR LESZ. HA

**SZŐRMÉT  
BUNDÁT**

NÁLAM VESZ:  
**BECK BÉLA**  
képesített szűcsmester.

SALGÓTARJÁN, FŐ-UTCA 34.

## Hosszúra nyúlt városi képviselőtestületi gyűlés volt csütörtökön.

A közgyűlés változtatás nélkül fogadta el az 1935. évi költségvetést.

Dr. Förster Kálmán polgármester elnöklete alatt gyűlt össze az őszi rendes közgyűlésre a képviselőtestület.

A bejelentések során örömmel vette tudomásul a képviselőtestület Dr. Chorin Ferencnek, a Salgótarjáni Köszönbánya R. T. vezérigazgatójának magas kitüntetését. — Sajnálattal vette tudomásul Dankó Antal igazgató, városi képviselőtestületi tagnak Salgótarjánból történő eltávozását. — Örömmel értesült arról, hogy Dr. Lapsánszky János v. pénztárnokot, „A Munka” felelős szerkesztőjét a szegedi tudományegyetem az államtudományok doktorává avatta.

Nagy János városi számtiszt állásáról való lemondását nagy vita után egyhangulag tudomásul vette a képviselőtestület. A vitában a megjelent képviselőtestületi tagok majdnem mindegyike résztvett.

A tárgysorozat legfontosabb pontjai voltak az 1935 évi költségelőirányzatba felveendő rendkívüli hitelek megállapítása és a város háztartási és egyéb alapjainak 1935. évi költségelőirányzata.

A rendkívüli hitelek között szerepelt többek között a városháza tatarozása, egy öntöző autó beszerzése és az uszoda vizének megjavítása.

Megnyugtatta a polgármester a képviselőtestület tagjait, hogy a temetőrendezés, az új járványkórház és a tűzoltószertár építésének a kérdése is állandóan foglalkoztatja s a közel jövőben a kidolgozott tervek a közgyűlés elé terjeszti.

A városi pótdadó százaléka az 1935. évre is 35% s ezzel a pótdadó kulccsal bizonyára ismét Salgótarján lesz a legkisebb pótdadóval dolgozó magyar város. Kár, hogy a költségvetési vita szónokai erről mindnyájan megfeledkeztek.

## Nyílt-tér

Nyilatkozat.

„A bányász” című időszakai sajtótermék legutóbbi számában leközölt valótlán és izléstelen cikk írója ellen a sajtópert egyidejűleg folyamatba tettem. Miután ez hosszabb időt vesz igénybe, addig is a megjelent cikk minden egyes sorára választomat a jövőben megtartandó gyűléseinken fogom megadni.

Salgótarján, 1934. szeptember 5-én.

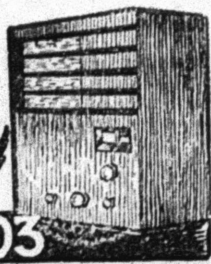
Kraft Jenő

\*E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

Német tanítót keresek, aki házhoz jár. — Szép ebédlő butor olcsón eladó. Cím a kiadóban.



3+2-csöves 303-as Orion rádió! a reflexkapcsolás teszi lehetővé a nagyobb teljesítményt. Erről bárki a bekapsolás első perceiben meggyőződhet.



## SPORT.

Kivonat az ÉLASz Mátravidéki III. osztálya Intéző és Fegyelmi Bizottságának 1934. szeptember hó 5-én artott ülése jegyzőkönyvéből.

A Bizottság tudomásul veszi RTC, HSE, SSE, SBTC/b, SBTC Levente, KSC, PBÜSE nevezését az 1934—35. évi bajnokságra.

Felszólítja a SSE, KSC, MTE és PSE-et, hogy a játékosok névjegyzékét játékjog felfüggesztés terhe mellett az előadó címére, (Boray József Salgótarján Acélgyár) küldjék be.

A Bizottság megállapította, hogy alant felsorolt játékosok a III. oszt. bajnoksáért nem játszhatnak:

I. osztály.

PBÜSE: Stern Aladár, Bozó József,

Berencsei János, Németh Béla, Ossik Géza, Joó János, Martinovics István, Grémen Imre.

SBTC: Géczy Pál, Szabó István, Vágó Károly, Takács Lajos, Wahlkamp Lajos, Kecskés Károly, Ménich István, Zsengellér Gyula.

SSE: Csala András, Springer Mihály, Vics Antal, Kautzky József, Rigó Ferenc, Novoszeleczy Elemér, Győre Mihály, Jancsi János.

II. osztály.

PBÜSE: Podhorec Béla, Bozó Pál, Schrenk Ede, Turi Sándor, Schenk Rudolf, Tóth Sándor, Jedrejsik Gyula, Tajti Mihály.

SBTC: Goda János, Vágó Jenő, Hegyi József, Görbicz József, Jancsár István, Leister Ferenc, Nyerges János, Herczeg Ferenc.

SSE: Kerdí József, Földi János, Dombay Dezső, Szilka Géza, Ponyi Imre, Müller Rezső, Mosó József, Rigó Lajos.

A Bizottság felszólítja az összes III. osztályu egyesületeket, hogy intézőiket és azok pontos címét f. hó 12-ig jelentse be az előadónál. (Boray József Salgótarján, Acélgyár.)

A Bizottság felszólítja az összes egyesületeket, hogy mérkőzések rendezése alkalmával megfelelő számú rendező gárdáról gondoskodni tartozik.

Felkéri a mérkőzésvezető bírót, hogy első mérkőzésük levezetése előtt a pályát felmérni és hitelesíteni sziveskedjenek s erről a bírói jelentésben számoljanak be.

Felhívja az egyesületek figyelmét, hogy az előadónál a szövetség minden féle nyomtatványa megrendelhető. (Szabálykönyv: a 250 P, meccskönyv a 4 P, igazoló lap a 20 fill.)

A Bizottság közli az egyesületekkel, hogy a tagdíj ez évben is, mint a múltban havi 1 P, mely összeg minden hó 15-éig befizetendő. Amely egyesület nem tesz eleget tagdíjfizetési kötelezettségének, annak pályaválasztó joga felfüggesztetik. Az ilyen egyesület a kisorsolt mérkőzésre köteles ellenfelehez utazni. Ebben az esetben az utazó csapat semmiféle költség megtérítést nem számíthat fel. Az az egyesület, amely esedékes tartozásának az esedékesség időpontjától számított egy hónap múlva sem tesz eleget, annak a következő hónap 16-tól játéka joga is felfüggesztetik. A rendelkezés nemcsak a bajnoki, hanem minden egyéb nemü (barátságos, díj, serleg stb.) mérkőzésre vonatkozik.

Felhívja az egyesületek figyelmét, hogy a Mátravidéki III. oszt. Intéző és Fegyelmi Bizottságának hivatalos lapja „A Munka” c. lap, amelyben minden egyesületet érintő és érdeklő határozat jegyzőkönyvi kivonata megjelenik, tehát minden egyesület saját érdekében rendelje meg a lapot.

Felkéri az egyesületek vezetését, hogy utasítsák játékosait a szabály és sportszerű játékra, mert minden kiállítás a legszigorubb fog elbírálni.

Wéiss sk. elnök. Boray eladó.

## Tartozó egyesületek.

Szeptember havi tagdíj, befizetendő 1934. szeptember 15-ig.

Mátranovák TE 1 P, SSE Haladás 1 P, Kisterenyi SC 1 P.

Boray eladó. Vertich pénztáros.

Iparművészeti tervek alapján készült modern konyhaberendezések, színes butorkülönlegességek HIMMLER műasztalosnál, Budapest, VI. Gróf Zichy Jenő u. 32. Budapestre érkezők okvetlen tekintsek meg látványosságszamba jövő mintaraktáramat! Félmodern, elsőrangú gyártmányu konyha és előszoba-butorok önköltségl áron.

## Hosszú részletfizetési

kedvezményt nyújt a Salgótarjáni Takarékpénztár és Salgótarjáni Népbank R.-T. „Takarékossági” osztálya

Fő-ut 25.

Kérjen felvilágosítást! Belépés díjtalan!

Salgótarján legnagyobb és legrégibb üzleteiben vásárolhat.



A salgótarjáni kir. járásbíró, mint telek-  
könyvi hatóság.

2395/1934 tk. sz.

## Árverési hirdetmény-kivonat

Magyar Általános Takarékpénztár r. t. végrehajtónak Mucina József végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság a végrehajtó kérelme következtében az 1881: LX. t. c. 144. §-a és 147 §-a, valamint az 5610/1931 és a 35.000/1931 M. E. számú rendeletek értelmében elrendeli a végrehajtási árverést 57:20 valószínűségi arany dollár hátralékos törlesztési részlet tőke, ennek 1932 január 1-től járó évi 10 százalékos késedelmi kamata, 1 százalékos bírsága, 0,6 százalékos nyugta béléje, továbbá 57:20 valószínűségi arany dollár hátralékos törlesztési részlet tőke, ennek 1932 július 1-től járó 10 százalékos késedelmi kamata, 1 százalékos bírsága, 0,6 százalékos nyugtabéléje, 1440 P tűzbiztosítási díj, ennek 1932 október 13-tól járó évi 10 százalékos késedelmi kamata, 10:50 P határozati illeték és 35 P megállapított költség és az árverési kérvényért ezuttal megállapított 150 P költség behajtása végett, a salgótarjáni kir. járásbíró hatáskörében lévő, Mátravidek közepén fekvő s a csontfalui 120, 122 és 240 sz. tkjvben A. I. 159, 158 és 160 hrzi, A. I. 161 hrzi és A. I. 191/a hrzi sz. a. foglalt s B. 7, B. 6 és B. 4 sorsszámok szerint Mucina József végrehajtást szenvedett nevén álló ingatlanokra és pedig a csontfalui 120 sz. tkjvben 159 hrzi sz. a. foglalt szőlő elnevezésű szántóföld ingatlanra 198 P kikiáltási árban, ugyanezen tkjvben 158 hrzi sz. a. foglalt szőlő elnevezésű szántóföld ingatlanra 110 P kikiáltási árban, ugyanezen tkjvben 160 hrzi sz. a. foglalt szőlő elnevezésű ingatlanra 176 P kikiáltási árban, a csontfalui 122 sz. tkjvben 161 hrzi sz. a. foglalt szőlő elnevezésű szántóföld ingatlanra 154 P kikiáltási árban, végül a csontfalui 240 sz. tkjvben 191/a hrzi sz. a. foglalt szőlő elnevezésű szántóföld ingatlanra 105 P kikiáltási árban.

A tkvi hatóság az árverésnek Mátravidek közepén fekvő 1934. október 3. napjának délután 10 óráját tűzi ki.

Az árverés alá kerülő ingatlanokat a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben vagy az 1881: LX. t. c. 42 §-ában meghatározott árfolyammal számított, óvadékképes értékpapírosban a kikiáltástól letenni vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbehelyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltásnak átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881: LX. t. c. 147, 150, 170 §§; 1908: XLI. t. c. 21 §).

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékát az árverés megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. Ha ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, amelyet haladéktalanul folytatni kell, részt nem vehet.

Salgótarján, 1934. május 14.

Zelenka s. k.  
kir. jbr. elnök.  
Kuchinka  
telekkönyvvezető h.

A kiadmány hitelűl

**Ne fogadjon el mást, csak GLADIÁTOR PÉNGÉT**  
A márka garantálja a kiváló minőséget! Ára 10 L. Mindenütt kapható

**Talált tárgyak.** 1934. júl. 21-én cseh koronákat, júl. 12-én egy órát találtak és szolgáltatott be a rendőrkapitányságon. Igazolt tulajdonosuk átveheti.

**Nagyszerű vásárlási alkalom. Érdekes látványosság.**

**Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár**

Budapest-Iparcsarnok. — Nyitva szept. 16-ig. Vasúti kedvezmény

Vásárigazolványok az Ibusznál és az Ipartestületnél.

**Milyen legyen az Ön rádiókészüléke?** Kis méretű mellett nagy teljesítményű, könnyű kezelhetőség és tiszta hangszínezet. Ez az amit Ön rádiókészülékétől joggal elvárhat. A reflexkapcsolás az eszköze annak, hogy a rádiókészülék kisméretűre szerkeszthető legyen. A reflexkapcsolás a rádiócső kétszeres kihasználását folytán a reflexkapcsolású rádió teljesítménye nagyobb és jobb. Hallgassa meg a most forgalomba kerülő 303-as Orion reflex-super rádiót kereskedőjénél és győződjék meg annak nagy teljesítményéről, hangtiszta hangjáról. Ez a készülék mindazt nyújtja, amit Ön a rádiókészülékétől elvárhat. Minden Orion rádiókereskedő készséggel szolgál szaktanáccsal és felvilágosítással.

**APOLLOMOZGÓ SALGÓTARJÁN**

1934. évi szeptember hó 8-án, szombaton d. u. 5, 7 és 9, 9-én, vasárnap d. u. 5, 7 és 9, 10-én, hétfőn este 7 és 9, 11-én, kedden este 8 órakor, 4 napig!  
**Ida regénye**  
A legkedvesebb és legbájosabb magyar film.

Telefon: 46. **SALGÓ SERLEG CSOPORT** Telefon: 46.

## HIVATALOS KÖZLÖNYE

Hivatalos helyiség: Salgótarján, Fő-utca 244. sz. — Köszö: SZABÓ JÓZSEF elnök és TÁBORI GYULA főtitkár

### Intéző és fegyelmi bizottság.

Kivonat a bizottság folyó hó 4-én tartott ülésének jegyzőkönyvéből.

A bizottság tudomásul veszi az alábbi standard játékosok bejelentését:

BSE Mátravidek II. osztályban szereplő csapatából: Para László, Orlik Gyula, Márkus Gyula, Horváth Lajos, Mráz Imre, Fekete János, Andó Gusztáv, Paksi Lajos.

BSE Salgó Serleg Csoport I. osztályában szereplő csapatából: Ernesz Zoltán, Péter Kálmán, Kakuk Sándor, Andó Tóth Géza, Takács Géza, Tóth Géza, Gyurcsó Sándor, Takács Pál.

A bizottság utasítja az SBTC III. és SBTC Forgács egyesületeket, hogy a következő intézőbizottsági ülésre anyaegetőlük szerezzenek be SBTC-nek az ELASZ nál szereplő I., II. és III. osztály csapatok standard játékosainak névsorát.

A bizottság folyó hó 2-ra kitűzött ZTC—KSE mérkőzés két pontját a szabályzat 213. §-a alapján 0:0 gólaránnyal ZTC javára igazolja KSE meg nem jelenése miatt. Továbbá a szabályzat 51. §-a alapján kötelezi KSE-t, hogy ZTC-nek a fenti mérkőzéssel kapcsolatos költségeiből 2,90 P-t tartozik megfizetni.

A bizottság ZTC azon kérelmét, miszerint a bizottság által FTC pályán ujjrajtszani elrendelt VAC—ZTC mérkőzést valamely másik salgótarjáni pályán engedélyezze lejátszani, — elutasítja.

A bizottság előbbi közlönyünkbe csuszott sajtóhibát helyesbíti olyformán, hogy az ott feltüntetett ZTC játékos nem Lantos, hanem Lakatos Sándor.

A bizottság felkéri Gerő Béla bírót, hogy szeptember 2-án általa levezetett SAC—FTC mérkőzésről szóló bi-

rójelentését a titkársághoz mielőbb küldje be.

A bizottság Ipacs János (SAC), Hábel János és Dimó Gusztáv (FTC) játékosok játékjogát a következő bizottsági ülésig felfüggeszti.

A bizottság tudomásul veszi ZISE—SAC bejelentését, mely szerint folyó hó 9-re kitűzött mérkőzésüket közös meg egyezéssel elhalasztották és utasítja az egyesületeket, hogy 8 napon belül állapodjanak meg a mérkőzés lejátszásának új időpontjában.

**Igazolja a következő mérkőzéseket:**  
BSE Rau—KAC 3:2 KLE II.—KSE 2:2 ETK—SAC 6:1 SBTC III.—FTC II. 7:1 FTC—KLE 2:0 MLK—BSE 3:1 SISE—JTC 0:0 gólaránnyal SISE javára.

A Bizottság Telek Pál SBTC III. játékos büntetését a kiállításal kitöltöttnek veszi.

A Bizottság Hepp Ferenc JTC játékosát a Fegyelmi Szabályzat 330 §-ának a) pontja alapján 1 óra eltölti a játéktól október hó 3-ig.

### Szept. 9-i mérkőzések beosztása:

| Egyesület         | óra  | pálya |
|-------------------|------|-------|
| ETK—JTC           | 1/24 | ETK   |
| SISE—MLK          | 1/44 | SISE  |
| ZISE—SAC elh.     |      |       |
| SBTC Forgács—KLE  | 1/24 | SBTC  |
| FTC—BSE           | 4    | FTC   |
| VAC—KSE           | 3    | VAC   |
| ZTC—KAC           | 1/24 | ZTC   |
| KLE II.—SBTC III. | 3    | KLE   |
| FTC II.—BSE Rau   | 1/23 | FTC   |

Szabó József elnök. Tábori Gyula főtitkár.

### II. osztály.

#### Mátravidek Hatvai csoport.

Szept. 9-én. Szept. 16-án.

PBÜSE II. szabad HVSE—SSE II.  
HAC II.—BSE SBTC Ü.—Lehel  
RSE—Lőrinci SE J. KLE—RSE  
Lehel—Jász. KLE BSE—PBÜSE II.  
SSE II.—SBTC Ü. SFC szabad  
SFC—HVSE Lőrinci SE—HAC II.

Szept. 23. Szept. 30.

PBÜSE II.—LSE SSE II. szabad  
HAC II.—J. KLE SFC—Lehel  
RSE—SBTC Ü. HVSE—RSE  
Lehel—HVSE SBTC Ü.—HAC II.  
SSE II.—SFC J. KLE—PBÜSE II.  
BSE szabad LSE—BSE

Okt. 7. Okt. 14.

PBÜSE II.—SBTC Ü. Lehel szabad  
HAC II.—HVSE SSE II.—RSE  
RSE—SFC SFC—HAC II.  
Lehel—SSE II. HVSE—PBÜSE II.  
BSE J. KLE HVSE—SBTC Ü.—BSE  
LSE szabad Jász. KLE—LSE

Okt. 21. Okt. 28.

PBÜSE II.—SFC RSE szabad  
HAC II.—SSE II. Lehel—HAC II.  
RSE—Lehel SSE II.—PBÜSE II.  
HVSE—SBTC Ü. SFC—BSE  
BSE—LSE HVSE—LSE  
J. KLE szabad SBTC Ü.—J. KLE

Nov. 4. Nov. 11.

PBÜSE II.—Lehel HAC II. szabad  
HAC II.—RSE RSE—PBÜSE II.  
J. KLE—HVSE J. KLE—BSE  
LSE—SFC SSE II.—LSE  
BSE—SSE II. SFC—J. KLE  
SBTC Ü. szabad HVSE—SBTC Ü.

Nov. 18.

PBÜSE II.—HAC II. SBTC Ü.—SFC  
J. KLE—SSE II. LSE—Lehel  
BSE—RSE HVSE—szabad.

### Ítélet kivonat.

Salgótarjáni járás főszolgabírája, mint rendőri büntető bír.

Cikora András 45 éves, somoskő-ujfalui lakos korcsmárost, mert 1934. évi augusztus hó 26-án vízzel hamisított bort hozott forgalomba és így az ellenőrzés szempontjából a köteles gondosságot elmulasztotta, továbbá mert pincéjében a hordóját nem jelölte meg, vétkesnek mondja ki a B. T. 8, 9 és 16. §-aiba ütköző kihágások elkövetésében ezért a B. T. 43. §-nak 2. pontja, 44. §-nak 2. pontja és az 1928. évi X. t. c. alapján a Kbtk. 21. §-nak alkalmazásával 40 pengő pénzbüntetésre, behajthatatlanság esetén 20 napi elzárásra ítélte.

Kötelezte a terhelte a sőtésben visszahagyott bor értékének 1 pengő 48 fillérben a földmívelésügyi tárca javára való megtérítésére, valamint 20 pengő 62 fillér eljárási költség megfizetésére.

Salgótarján, 1934. szeptember hó 3.

Dr. Ágós László  
tb. szolgabíró,  
mint rendőri büntető bír

### Hirdessen „A MUNKA“-ban!

97/1932 vgt. szám.

### Árverési hirdetmény.

Dr. Gábor Ferenc salgótarjáni lakos ügyvéd által képviselt Rokos József salgótarjáni lakos végrehajtónak javára 1000 P tőke és több követelés járuléka erejéig, a pétérvásári kir. járásbíró 1931 évi 2235/4 sz. végzésével elrendelt végrehajtási folyamatban végrehajtást szenvedőtől 1932 évi január hó 5-én felül foglalt 3240 P-re becsült ingóságokra a pétérvásári kir. bíró 1932. Pk. II. 2235/4/1931 sz. végzésével az árverés elrendeltét, annak az 1908. évi XLI. t. c. 20. §-a alapján, továbbá a foglaltási időnyvból ki nem tűnő más foglaltatók javára is, az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük balasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs, — végrehajtást szenvedő lakásán. Sirok közepén Közbenjöttel leendő megtartására határidőül 1934. évi szeptember hó 22. napjának délután 3 órája tűztetik ki, amikor a bíróság lefoglalt lokomobil, benzines motor, gramofon, rádió, cimbalom, hegedű s egyéb ingóságokat a leg többet ígérőnek, de legelőbb a becsár kétharmadrészáért, készpénzfizetés mellett el fogom adni még akkor is, ha a bejelentő fél a helyszínen nem jelenne meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyújtana.

Pétérvására, 1934. évi szeptember hó 1-én. Olvashatatlan aláírás kir. bír. végrehajtó.

Keresek okt. 1-re két, esetleg egy szobás lakást. Cim a kiadóban.

Kiadó butorozott szobáját — esetleg ellátással is — jelentse be Egészség ház ísrt. 3. Kovács tisztviselőnél.

A salgótarjáni kir. járásbíró, mint telek-  
könyvi hatóság.

3179/1934 tk. sz.

## Árverési hirdetmény-kivonat

A Salgótarjáni Takarékpénztár r. t. végrehajtónak Balázs Imre, Juhász József és Juhász Józsefné végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság a végrehajtó kérelme következtében az 1881: LX. t. c. 144. §-a és 147 §-a, valamint az 5610/1931 és a 35.000/1931 M. E. számú rendeletek értelmében elrendeli a végrehajtási árverést 710 ar. P tőkekövetelés, ennek 1933 jan. 11-től járó 8 százalékos kamata, 81:60 P oddig megállapított per és végrehajtási és az árverési kérvényért ezuttal megállapított 48 P költség behajtása végett a salgótarjáni kir. járásbíró hatáskörében lévő, Somoskőujfaluban fekvő s a somoskőujfalui 172 sz. tkjvben A. I. 1 sor 38 hrzi sz. a. foglalt ház, beltelek és kert ingatlanból a B 16 és 20 sorsszám szerint Balázs Imre végrehajtást szenvedett nevén álló illetőségekre 400 P kikiáltási árban, mely ingatlan illetőség a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron alul el nem adható,

továbbá a somoskőujfalui 44 sz. tkjvben A. I. 4—9, 12—14, 16 sor, 447, 595, 631, 707, 753, 1006, 1109, 1189 és 970 hrzi sz. a. foglalt szántó és rét ingatlanból és az ehhez tartozó erdő és legelő illetőségéből a B. 20 és 28 sorsszám szerint Balázs Imre végrehajtást szenvedett nevén álló jutalékára 700 P kikiáltási árban, mindazonáltal a Szénipari és Kereskedelmi r. t. javára bekebelezett szénkiaknázási szolgálmi jognak fenntartásával, mely ingatlan illetősége a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron alul el nem adható,

továbbá a somoskőujfalui 844 sz. tkjvben A. I. 1 sor, 2010/98 hrzi sz. a. foglalt, Juhász József és neje sz. Molnár Borbála végrehajtást szenvedett nevén álló ingatlanokra, — melyen az adó és értékbizonyítvány szerint egy lakóház is épült — 500 P kikiáltási árban, mely ingatlan a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron alul el nem adható.

A tkvi hatóság az árverésnek Somoskőujfalui községében tartására 1934. évi okt. hó 12. napjának délután 10 óráját tűzi ki.

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben vagy az 1881: LX. t. c. 42 §-ában meghatározott árfolyammal számított, óvadékképes értékpapírosban a kikiáltástól letenni vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbehelyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltásnak átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t. c. 147, 150, 170 §§; 1908: XLI. t. c. 21 §)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékát az árverés megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. Ha ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, amelyet haladéktalanul folytatni kell, részt nem vehet.

Salgótarján, 1934. június 5.

Zelenka s. k.  
jb. elnök.  
Kuchinka  
telekkönyvvezető h.

A kiadmány hitelűl

Salgótarján megyei város polgármesteri hivatalától.

9607/1934.

Olcso ruházati akció.

### Hirdetmény.

Értesitem a város és környéke közönségét, hogy a m. kir. kormány a múlt évihez hasonlóan olcsó ruházati akciót szervezett meg.

Forgalomba kerül: Férfi felső ruhának való posztó szövet sötétkék és fekete színben fogyasztói ára méterenként 6:35 P. Sötétkék vagy barna színű bekecs szövet fogyasztói ára méterenként 4:83 P. Strux nadrágszövet 64 cm széles fogyasztói ára méterenként 1:04 P. Nyers pamutszövet méterenként 0:49 P. Fehérített pamutszövet méterenként 0:63 P. Kékre, vagy feketére festett pamutszövet méterenként 0:69 P.

Az anyagok minőségét a minisztérium állandóan ellenőrzi s így silány minőségű áru forgalomba nem kerülhet.

Az akció keretében szállított összes szövetek feltűnő módon meg lesznek jelölve, még pedig a bekecs, strux és festett posztó szövetek „állami olcsó ruha-akció” szövegű körbélyegzővel, a nyers és fehérített szövetek pedig az áru egyik oldalán beszőtt piros-fehér-zöld szegélyszálakkal.

Ezen anyagok már szeptember hó első felében kaphatók lesznek a következő kereskedőknél:

Ij. Baumann Adol, Blau Márkusz, Blayer Farkas, V. Donász Győző, Friedmann Testvérek, Glattstein Ignác, Mindkét Hangya Szövetkezet, Löwy Testvérek, Sonnenschein Dávid, Spielberg József és Fia, Wiedder Testvérek.

Salgótarján, 1934. augusztus 13.

Horváth polgármester h.